

İTALYA GÖLLERİNDE TATLI HAYAT

YAZI /STORY Kiki Deere
FOTOĞRAF /PHOTOGRAPHY Dea/W. Buss

LIVING LA DOLCE
VITA ON THE ITALIAN
LAKES

İTALYA’NIN MEŞHUR GÖLLERİ, DOĞAL
GÜZELLİKLERİN EN UNUTULMAZLARINI
VADEDİYOR. HARİKA OTELLER, NEFİS İTALYAN
YEMEKLERİNİ TADABİLECEĞİNİZ ŞİRİN
RESTORANLAR, ASIRLIK ŞATOLAR İSE “TATLI
HAYAT” TABLOSUNUN AYRILMAZI OLARAK
KARŞINIZA ÇIKIYOR...

ITALY’S FAMOUS LAKES OFFER THE MOST
UNFORGETTABLE IMPRESSIONS OF THE
COUNTRY’S NATURAL BEAUTY. WONDERFUL
HOTELS, LOVELY RESTAURANTS WHERE
YOU CAN SAMPLE DELICIOUS ITALIAN
CUISINE, AND CENTURIES-OLD CHATEAUS
ARE ALL AN ESSENTIAL PART OF THIS
“DOLCE VITA” PAINTING.

Ernest Hemingway'in gördüğü en güzel göllerden biri olarak tasvir ettiği Maggiore Gölü, Milano'nun yaklaşık 60 kilometre kuzeybatısında bakir manzaralara ve sardunyalarla örtülü huzurlu kıyılara bakan eşsiz bir konuma sahip. XX. yüzyılın başlarında ünlü bir tatil beldesi olan bölgenin o parlak günlerine göz kırpan gösterişli otellerin dizildiği Stresa'nın sokaklarında bir yürüyüşe çıkıyorum. Göl kıyısının açıklarında güzel Borromeo Adaları uzanıyor. İçlerinde en göz alıcı olan Bella Adası şaşıaali barok meydanları ve etkileyici teraslı bahçeleriyle görenleri adeta büyülüyor.

Öğle yemeği için yakınlardaki Pescatori Adası'ndaki restoranlardan birini deniyorum. Bir zamanlar balıkçıların barınağı olan adayı şimdi hediyelik eşya dükkânları doldurmuş. Biraz oyalandıktan sonra tekrar yoldayım... Pallanza bir sonraki limanım... Burada Villa Taranto'nun 16 hektarlık bir alana yayılan botanik bahçelerinde yürürken binlerce bitki türüyle tanışıyorum. Bahçede etrafa serpiştirilmiş heykeller ve çeşmelerin yanı sıra, kurucusu İskoç Kaptan Neil Boyd McEacharn'ın anıt mezarı da bulunuyor. Belle



Ernest Hemingway described Lake Maggiore as one of the most beautiful lakes he had seen. Roughly 60 km northwest of Milan, the lake has a glorious setting, with pristine vistas and a tranquil lakefront crowded with geraniums. I stroll the streets of Stresa, lined with opulent hotels that are a reminder of the resort's heyday as a holiday retreat in the early 20th century. Offshore lie the beautiful Isole Borromee, the highlight of which is Isola Bella, with its sumptuous Baroque palazzo and magnificent terraced gardens.

For lunch I try one of the restaurants at nearby Isola dei Pescatori, its houses once the home of fishermen, and today mostly souvenir shops. I hang around here a bit. My next port of call is Pallanza, where I stroll the sixteen-hectare botanical gardens of Villa Taranto, marveling at thousands of species of plants. Sprinkled here and there are sculptures, fountains and even a mausoleum, the resting place of Scottish founder Captain Neil Boyd McEacharn. I bed down at the belle époque Grand Hotel Majestic, and the



More than 53,000 companies have INVESTED IN **TURKEY**



how about you?

average annual real
GDP growth rate
5.6%
2003-2016

13th largest
economy in
the world
GDP at PPP prices, 2016

University graduates
800,000
per year

average annual real GDP
growth rate forecast in OECD
4.9%
2015-2025

\$857 billion
of GDP at
current prices

Population
79.8 million
with half under the age of 31



Époque tarzında inşa edilmiş Grand Hotel Majestic'te bir gece geçirip ertesi sabah adanın doğu kıyısına yol alıyorum. Suyun üstündeki kayalık yapılmış gibi duran ve güzelliğiyle insanı büyüleyen, XIII. yüzyıldan kalma Roma Katolik manastırındaki Eremo di Santa Caterina del Sasso'da kesintisiz göl manzarasının tadını çıkarıyorum.

Şimdi sıra Como Gölü'nde. Arabayla doğruya doğru yol alıyorum. Karla kaplı dağların çevrelediği zümrüt yeşili Como, en özel göllerden biri olacak ki George Clooney ve Madonna gibi birçok ünlü simanın da gözdesi. Turist yoğunluğuna rağmen göl kenarındaki köyler Arnavut kaldırım sokakları ve zarif taraçalarıyla geleneksel atmosferini hâlâ koruyor. Eyaletin göle adını veren başkenti Como'yu keşfe birkaç saat ayırıyorum.

Tarihî şehir merkezi ipekten yapılmış sayısız lüks ürünün satıldığı butiklerle dolu. Bilmeyenler için küçük bir not: Como tarih boyunca İtalya'daki ipek ticaretinin kalbi olmuş. Taze yerel ürünlerle yenilikçi yemekler yapan Feel Restaurant'ta öğle yemeği için mola veriyorum. Carbonara soslu spagettinin yeni bir

following morning cross to the eastern shore where I enjoy unobstructed lake views from the Eremo di Santa Caterina del Sasso, a stunningly picturesque 13th-century Roman Catholic monastery that clings onto a rocky cliff face above the water.

I soon find myself driving east to Lake Como, its emerald waters fringed by snow-capped mountains. It's the most exclusive of the lakes, much loved by celebrities of the likes of George Clooney and Madonna. Despite the throngs of tourists, its lakeside villages still retain a traditional feel with their picture-perfect cobbled streets and graceful piazzas. I spare a few hours to explore Como, the provincial capital that gives the lake its name.

The historical center is sprinkled with boutiques selling all manner of luxury silk items (Como has long been the center of Italy's silk industry). I stop off at Feel Restaurant for lunch, which serves innovative cuisine using fresh local ingredients.

yorumu olan siyah carbonara'yı deniyorum; bunu ev yapımı makarna, *zincarin* adlı leziz bir yerel peynir türü ve et yerine kullanılan bir göl balığı türü olan *missoltini* ile hazırlıyorlar.

Sonrasında gölde süzülen feribotlardan birine atlayıp *James Bond* serisinin *Casino Royale* filminin çekildiği Lenno'ya geçiyorum. Göle doğru uzanan dağlık bir burunda konumlanan Villa del Balbianello'nun bahçelerini XVIII. yüzyıl İngiliz ve Fransız mobilyalarıyla dekore edilmiş şık avlulardan izleyebilirsiniz. Kuzeye doğru kısa bir tekne turuyla Tremezzo'ya gidiyorum; niyetim XVII. yüzyılda yapılan ve gölün en gösterişli kıyı villalarından biri olan Villa Carlotta'yı görmek. Kamelyalar, çınar ve sedir ağaçları, sekoyalar, bambu ve daha nice tropik bitki sekiz hektarlık bahçenin göz alıcı atmosferinde birbirine karışıyor.

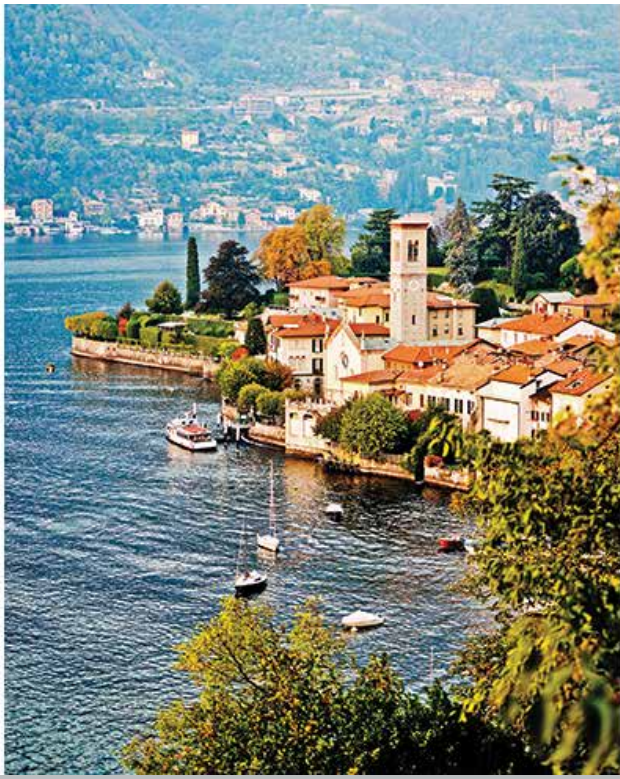
Akşam yemeği için geldiğim Grand Hotel Villa Serbelloni, freskler ve tablolarla, antik İran halıları ve mermer merdivenlerle bezenmiş, neoklasik ve

I try the black carbonara, a unique take on spaghetti carbonara made with hand-made pasta, *zincarin* (a delicious local cheese), and *missoltini*, a typical lake fish used here instead of meat.

Later, I board one of the ferryboats that ply the waters, hopping off at Lenno to visit the setting for James Bond's *Casino Royale*. Villa del Balbianello sits on a promontory that juts out into the lake, its gardens overlooked by an elegant loggia with interiors fitted out with 18th-century English and French furniture. A short boat ride north takes me to Tremezzo to visit one of the lake's many opulent lakeside villas: the 17th century Villa Carlotta. I get lost in the eight-hectare gardens where camellias, planes, cedars, sequoias, bamboo and tropical plants twist and twine in a true spectacle of nature.

That evening I dine at the Grand Hotel Villa Serbelloni, a sumptuous neoclassical villa adorned with frescoes and paintings, antique Persian





şatafatlı bir villa. İtalya'nın en pitoresk kasabalarından Bellagio'nun kalbinde yer alan villa, beyaz ve pembe zakkum ağaçlarının boyadığı bir göl kıyısına da sahip. Romantik Varenna kasabasını da aynı derecede hayranlık uyandırıcı buldum; kayalık kıyı şeridine tutunmuş eski tip evleri gezginleri bekliyor.

Yolculuğumun doğu ayağında Avrupa'nın en büyük göl adasına ev sahipliği yapan güzel Iseo Gölü'nü es geçip İtalya'nın en büyük gölü Garda'ya varıyorum. Görsel çeşitliliğin hâkim olduğu adanın güneyindeki tepeler kuzeye doğru çıktıkça engebeli kayalıklara dönüşüyor. Konaklama için tercih ettiğim Villa Arcadio, gölün güney kıyısında ve burada akşam yemeği için yerel lezzetlerle dolu bir masa beni bekliyor. Gölün mutfağı tütsülenmiş etler, yabani av eti, dağ peynirleri ve çoğu yemeğin ana unsuru olan balık gibi yerel ürünlerle hazırlanmış yiyeceklerden oluşuyor. Eski kale surlarıyla çevrili bir spa köyü olan Sirmione'de hızlı bir tura çıktıktan sonra İtalyan şair Gabriele D'Annunzio'nun eski evi Vittoriale degli Italiani'yi ziyaret etmek üzere kuzeydeki Gardone Riviera'sına doğru yol alıyorum.

carpets and marble staircases. It sits in the heart of Bellagio, undoubtedly one of Italy's most picturesque towns, with a neat lakefront lined with white and pink oleanders trees. I find the romantic town of Varenna equally adorable, its quaint houses clinging onto a rocky shoreline.

On my journey east I bypass pretty Lake Iseo, home to Europe's largest lake-island, and continue on to Lake Garda, Italy's largest lake. It is incredibly diverse, its rolling hills to the south morphing into jagged rock to the north. On the southern shore I overnight at the boutique Villa Arcadio where I feast on local specialties for dinner. Lake cuisine makes the most of local ingredients including cured meats, wild game, mountain cheeses and fish, which forms the basis of most dishes. I head on a whirlwind tour of Sirmione, a spa village surrounded by ancient castle walls, before making my way north to Gardone Riviera where I visit the Vittoriale degli Italiani, the former home of Italian poet Gabriele D'Annunzio.

Kıyıdaki kıvrımlı yolda kuzeye, Limone sul Garda'ya doğru ilerliyorum; kayalık yamaçlar kıvrımlı yol boyunca göle açılıyor. Göl yolunun beni götürdüğü bir sonraki durak Riva del Garda ve Torbole; her iki yer de rüzgâr sörfü, yelken ve kanyon gezintisi gibi spor etkinlikleri için ideal. Daha güneyde yer alan Malcesine'yeyse Alman yazar-şair Goethe'nin 1786 yılında kısa bir dönem tutsak edildiği, Orta Çağ'dan kalma Castello Scaligero adlı yapı hâkim.

Aylar sonra kendimi tekrar Garda'nın batı kıyısında, dağ yamacına yerleştirilmiş çevre dostu bir tesis olan Lefay Resort & Spa'da keyif yaparken buluyorum. Panoramik manzaraya hâkim havuzun kenarında oturup göz alabildiğine uzanan ve doğu yakası anca görülebilen bu devasa gölü seyrediyorum. Derin mavi rengi, ilham verici manzaraları ve Akdeniz iklimini andıran havasıyla İtalya'nın gölleri cazibesinden hiçbir şey kaybetmemiş.

I snake along the lakefront road north towards Limone sul Garda, rugged cliff faces protruding over the winding road. My loop of the lake takes me via Riva del Garda and Torbole, both hubs for sporting activities including windsurfing, sailing and canyoneering. Further south is Malcesine, overlooked by the medieval Castello Scaligero where German writer Goethe was briefly imprisoned in 1786.

Months later, I find myself back on Garda's western shore and unwind at Lefay Resort & Spa, an eco-resort crafted into the mountainside. I sit by the swimming pool with panoramic vistas and glance out to this great expanse of a lake as it stretches into the distance, its eastern shore barely visible. With their deep blue waters, awe-inspiring landscapes and Mediterranean-like climes, the Italian Lakes remain as alluring as ever.



NEREDE YEMELİ? WHERE TO EAT



Como Gölü'nde öğle yemeği için taze yerel ürünlerle yenilikçi yemekler yapan Feel Restaurant'ı tercih edebilirsiniz. Bir başka alternatifse görkemli Bellagio Grand Hotel Villa Serbelloni olabilir.

You can choose Feel Restaurant for innovative dishes made with local produce for a perfect lunch at Lake Como. Another alternative is Bellagio Grand Hotel Villa Serbelloni.

UYGULAMALAR APPLICATIONS



Italian Lakes District



Livio Italian Dictionary



Gardens of Lake Como

İTALYA/ITALY



NEREDE KALMALI? WHERE TO STAY

Pescatori Adası'nda bulunan Grand Hotel Majestic, şık olmasının yanı sıra oldukça da konforlu. Garda Gölü'nün yakınlarında kalmak içinse Villa Arcadio'yu tercih edebilirsiniz.

Grand Hotel Majestic on Pescatori Island is both stylish and comfortable. If you wish to stay near Lake Garda, you can opt for Villa Arcadio.

HEDİYELİK SOUVENIRS



İtalya'nın göller yöresi, ipek ürünleri ve yerel peynirleriyle nam salmış. Harika birer hediyelik olabilecek bu iki ürünü de Bellagio kasabasındaki dükkânlarda bulabilirsiniz.

The lake district in Italy is renowned for its silk products and local cheese. Both make for great souvenirs and can be found at shops in the town of Bellagio.

GÖRMEDEN DÖNMEYİN MUST SEE



İtalya göllerine gitmişken yakınlarında bulunan şatafatlı bahçeleri de ziyaret etmelisiniz. Pallanza'daki Villa Taranto ve Como yakınlarındaki Villa del Balbianello bunlardan yalnızca ikisi.

Now that you've visited the Italian Lakes district, make sure to visit the nearby gorgeous gardens. Villa Taranto in Pallanza and Villa del Balbianello near Como are just two examples!

ALIŞVERİŞ İÇİN WHERE TO SHOP

Modanın başkenti İtalya'da şık ayakkabı lüks değil bir ihtiyaç. Siz de Bellagio ve Menaggio'nun hemen her köşesinde bulabileceğiniz lokal ayakkabı üreticilerine mutlaka uğrayın.

Stylish shoes are not a luxury but a necessity in Italy, the capital of fashion. To follow suit, stop by local shoemakers found all around Bellagio and Menaggio.

BAVULA KOYUN WHAT TO PACK

İtalya'nın göller yöresinde yılın her ayında yağışa hazırlıklı olun! Valizinize koyacağınız hafif bir yağmurluk ve bir çift çizme kurtarıcınız olabilir.

Be prepared for rain at all times here! A light raincoat and a pair of boots can save the day.

TURKISH AIRLINES



NASIL GİDİLİR?

Türk Hava Yolları, İstanbul'dan Milano'ya haftanın her günü karşılıklı direkt seferler düzenliyor.

Bilgi için: turkishairlines.com

HOW TO GET THERE

Turkish Airlines has round-trip daily direct flights between Istanbul and Milan.

For information: turkishairlines.com